



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08297/HG08982

Version: 09/2024

IAN 465668_2404



**20V / 2AH RECHARGEABLE BATTERY
PAP 20 B1 + 20V / 2.4A CHARGER PLG 20 C1
PAP 20 B1/ PLG 20 C1**

GB

**20V / 2AH RECHARGEABLE BATTERY PAP 20 B1 +
20V / 2.4A CHARGER PLG 20 C1**

Operation and safety notes

PL

**20 V / 2 AH AKUMULATOR PAP 20 B1 +
20 V / 2,4 A ŁADOWARKA PLG 20 C1**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

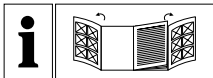
DE

AT

CH

**20 V / 2 AH AKKU PAP 20 B1 +
20 V / 2,4 A LADEGERÄT PLG 20 C1**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB

Operation and safety notes

Page

5

PL

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

Strona

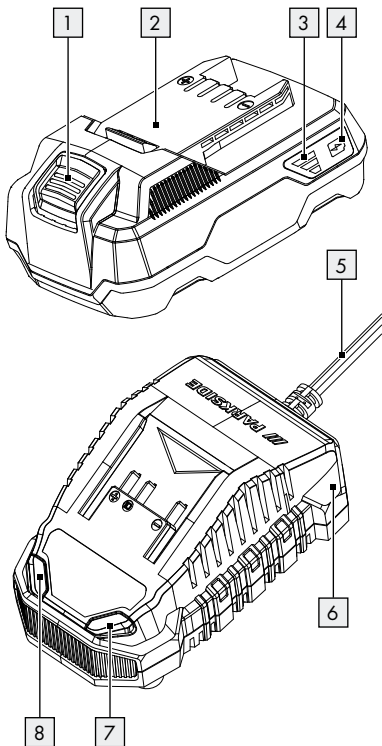
28

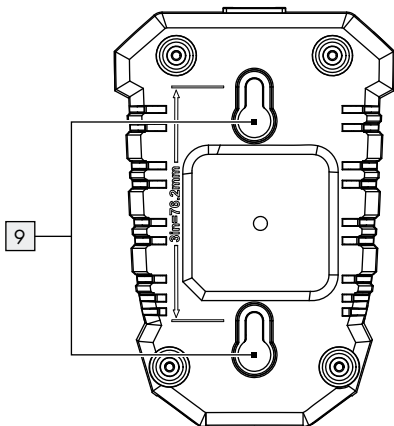
DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Seite

54









A






B

| | | |
|---|------|----|
| Warnings and symbols used | Page | 6 |
| Introduction. | Page | 8 |
| Intended Use | Page | 8 |
| Contents | Page | 9 |
| Parts list. | Page | 9 |
| Technical data | Page | 10 |
| General safety notes | Page | 12 |
| First use. | Page | 17 |
| Charging the rechargeable battery | Page | 17 |
| Wall mounting | Page | 18 |
| Operation. | Page | 19 |
| LED status | Page | 19 |
| Checking the rechargeable battery charge level | Page | 20 |
| Removing/inserting the rechargeable battery | Page | 20 |
| Cleaning | Page | 21 |
| Maintenance and storage | Page | 21 |
| Disposal. | Page | 22 |
| Simplified EU declaration of conformity . . | Page | 23 |
| Warranty | Page | 24 |
| Warranty claim procedure | Page | 25 |
| Service. | Page | 27 |

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

| | |
|---|--|
|  | Follow the warnings and safety notes! |
|  | Direct current/voltage |
|  | Alternating current/voltage |
|  | Protection class II (double insulation) |
|  | Use in dry indoor rooms only. |
|  | Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight. |
|  | Fuse |
|  | Protect the battery pack against water and moisture. |

| | |
|---|---|
|  | <p>Protect the battery pack from fire.</p> |
|  | <p>Read the instruction manual.</p> |
|  | <p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p> |
|  | <p>This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.</p> |
|  | <p>Safety-relevant information and other notes Instructions for use</p> |

20V / 2AH RECHARGEABLE BATTERY

PAP 20 B1 + 20V / 2.4A CHARGER

PLG 20 C1

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended Use**

The rechargeable battery is compatible with all devices from the Parkside X 20 V Team series. The rechargeable battery may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.


The charger is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

● Contents

- 1 Rechargeable battery
- 1 Battery charger
- 1 Instruction manual


● Parts list

- 1 Release button for rechargeable battery
- 2 Rechargeable battery
- 3 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 4  button (charging level)
- 5 Mains cord with mains plug
- 6 Battery charger
- 7 Charging control LED—red
- 8 Charging control LED—green
- 9 Mounting holes (underside)

● Technical data

| | |
|----------------------------------|----------------------|
| Battery: | PAP 20 B1 |
| Type: | Li-Ion (Lithium Ion) |
| Rated voltage: | max. 20V === |
| Capacity: | 2Ah |
| Cells: | 5 |
| Energy value: | 40 Wh |
| Recommended ambient temperature: | max. 45 °C |
| While charging: | +4 to +40 °C |
| During operation: | +4 to +40 °C |
| During storage: | +20 to +26 °C |

To charge the rechargeable battery, only use the chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

| | |
|--------------------------|--|
| Charger: | PLG 20 C1 |
| Input: | |
| Rated voltage: | 230–240 V~ |
| Rated frequency: | 50 Hz |
| Rated power consumption: | 65 W |
| Fuse (internal): | 3.15 A  |

Output:

Rated voltage: 21.5 V

Rated current: 2.4 A

| Battery pack type | Charging time |
|--------------------------------|---------------|
| PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2.0 Ah | 60 minutes |
| PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah | 120 minutes |
| PAPS 208 A1, 8.0 Ah | 210 minutes |

Protection class: II/(double insulation)

Net weight: 0.76 kg

Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de.

Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via www.optimex-shop.com.

Recommended ambient temperature:

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C



General safety notes

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another rechargeable battery.
- b) **Use power tools only with specifically designated rechargeable batteries.** Use of any other rechargeable batteries may create a risk of injury and fire.
- c) **When the rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the rechargeable battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush the affected area with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!



Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.



There is a risk of explosion.

- e) **Do not use a damaged or modified rechargeable battery with the tool.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a rechargeable battery or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the rechargeable battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- h) The safety instructions of the compatible chargers must be observed.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Charger safety instructions

- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.
- **ATTENTION!** This charger is only designed for charging following battery pack types:

Parkside 20 V battery pack

| | | |
|-------------|------|----------|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 cells |
| PAP 20 B2 | 2 Ah | 5 cells |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 cells |
| PAPS 204 A1 | 4 Ah | 5 cells |
| PAPS 208 A1 | 8 Ah | 10 cells |

● First use

● Charging the rechargeable battery

ⓘ **INFO:**

- The rechargeable battery [2] may be charged at any time without reducing the service life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.
 - Charge the rechargeable battery before use when it is at medium or low charging level.
 - The charging control LEDs (red [7] and green [8]) indicate the status of the charger [6] and the rechargeable battery (see Fig. A).
1. Insert the rechargeable battery [2] into the charger [6].

2. Connect the mains plug **5** to a socket-outlet.
3. When the rechargeable battery is fully charged, remove the rechargeable battery from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

● Wall mounting

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance. Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

ⓘ INFO:

- The charger **6** can be used either free-standing or mounted on the wall.
1. To mount the charger **6** on the wall, place 2 screws 76.2 mm apart as specified in Fig. B on a wall, using 2 dowels.
 2. To secure the charger, use round-head screws with screw head diameter of 7–8 mm. Leave the screw head protruding at a distance of approx. 8 mm from the wall.

3. Hang the charger **6** on the 2 screws using the mounting holes **9** located on the underside.

The charging control LEDs (red **7** and green **8**) must always be located on the lower end of the charger when the charger is mounted on the wall.

● Operation

● LED status

Red LED **7 lights up** – The rechargeable battery **2** is charging.


Green LED **8 lights up** – The rechargeable battery is fully charged.

Green and red LED flash – The rechargeable battery is defective.

Red LED flashes – The rechargeable battery is too cold or too warm.

Green LED lights up (without rechargeable battery) – The charger **6** is ready for use.

● Checking the rechargeable battery charge level

- Press the  button **4** to check the status of the rechargeable battery **2**.

The status/remaining charge shows on the charging level LEDs **3** as follows (see Fig. A):

- Red + orange + green = maximum charge
- Red + orange = medium charge
- Red = low charge

● Removing/inserting the rechargeable battery

CAUTION! RISK OF INJURY!

- Only insert the rechargeable battery once the battery operated tool is ready for use.
- To insert the rechargeable battery **2**, place it on the guide track and push it into the charger **6**. The rechargeable battery audibly snaps into place.
- To remove the rechargeable battery from the charger, press the rechargeable battery release button **1** and pull out the rechargeable battery.

● Cleaning

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE!

- Never use flammable or combustible solvents around battery packs, charger, or tools.
- Clean out dust and debris from the vents and electrical contacts of the charger [6] and the rechargeable battery [2] using a soft brush.

● Maintenance and storage

- Only store the rechargeable battery [2] partially charged. The rechargeable battery should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED of the charging level LEDs [3] light up) before storing for extended periods.
- Check the rechargeable battery charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Simplified EU declaration of conformity**

CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 465668_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465668_2404 takes you to the operating instructions for your item.



● Service



Service Great Britain



Tel.: 08000569216






E-Mail: owim@lidl.co.uk

| | | |
|--|--------|----|
| Ostrzeżenia i zastosowane symbole | Strona | 29 |
| Wstęp | Strona | 31 |
| Przewidziane zastosowanie | Strona | 31 |
| Zawartość | Strona | 32 |
| Lista części | Strona | 32 |
| Dane techniczne | Strona | 33 |
| Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa | Strona | 35 |
| Pierwsze użycie | Strona | 42 |
| Ładowanie akumulatora | Strona | 42 |
| Montaż na ścianie | Strona | 43 |
| Obsługa | Strona | 44 |
| Stan LED | Strona | 44 |
| Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora. | Strona | 45 |
| Wyjmowanie/wkładanie akumulatora . . . | Strona | 45 |
| Czyszczenie | Strona | 46 |
| Konserwacja i przechowywanie | Strona | 46 |
| Utylizacja | Strona | 47 |
| Uproszczona deklaracja zgodności UE . . | Strona | 49 |
| Gwarancja | Strona | 50 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej. | Strona | 51 |
| Serwis | Strona | 53 |

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W tej instrukcji, na opakowaniu i na etykiecie znamionowej, są używane następujące ostrzeżenia:

| | |
|---|--|
|  | Zastosuj się do ostrzeżeń i uwag dotyczących bezpieczeństwa! |
|  | Prąd stały/napięcie |
|  | Prąd zmienny/napięcie |
|  | Klasa ochrony II (podwójna izolacja) |
|  | Do użytku wyłącznie wewnątrz suchych pomieszczeń. |
|  | Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed wysoką temperaturą i ciągłym oddziaływaniem intensywnego światła słonecznego. |
|  | Bezpiecznik |
|  | Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed wodą i wilgocią. |

| | |
|---|--|
|  | <p>Zestaw baterii należy zabezpieczyć przed ogniem.</p> |
|  | <p>Należy przeczytać instrukcję.</p> |
|  | <p>Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.</p> |
|  | <p>Ten symbol w połączeniu ze słowem "Informacje" oznacza dodatkowe, przydatne informacje.</p> |
|  | <p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa i inne uwagi Instrukcja obsługi</p> |

20 V / 2 AH AKUMULATOR PAP 20 B1 **+ 20 V / 2,4 A ŁADOWARKA PLG 20 C1**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Akumulator jest zgodny ze wszystkimi urządzeniami z serii Parkside X 20 V Team. Akumulator może być ładowany wyłącznie z użyciem ładowarek serii Parkside X 20 V TEAM.


Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania baterii Parkside 20 V serii X 20 V Team.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Każde inne wykorzystanie lub modyfikacja produktu, będzie uważana za nieprawidłowe i może spowodować zagrożenie wypadkami. Producent nie akceptuje odpowiedzialności za szkodę(y) spowodowaną nieprawidłowym użytkowaniem.


● Zawartość

- 1 Akumulator
- 1 Ładowarka baterii
- 1 Instrukcja obsługi


● Lista części

- 1 Zwolnij przycisk akumulatora
- 2 Akumulator
- 3 Diody LED poziomu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)
- 4 Przycisk  (poziom naładowania)
- 5 Przewód sieciowy z wtyczką sieciową
- 6 Ładowarka baterii
- 7 Dioda LED kontroli naładowania – czerwona
- 8 Dioda LED kontroli naładowania – zielona
- 9 Otwory montażowe (na spodzie)

● Dane techniczne

| | |
|---------------------------------|---|
| Bateria: | PAP 20 B1 |
| Typ: | Li-Ion (Litowo-jonowa) |
| Napięcie znamionowe: | maks. 20V  |
| Pojemność: | 2Ah |
| Liczba cel: | 5 |
| Wartość energetyczna: | 40 Wh |
| Zalecana temperatura otoczenia: | maks. 45 °C |
| Podczas ładowania: | +4 do +40 °C |
| Podczas działania: | +4 do +40 °C |
| Podczas przechowywania: | +20 do +26 °C |

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek z serii Parkside X 20 V TEAM.

| | |
|-----------------------------|--|
| Ładowarka: | PLG 20 C1 |
| Wejście: | |
| Napięcie znamionowe: | 230–240 V~ |
| Częstotliwość znamionowa: | 50 Hz |
| Znamionowe zużycie energii: | 65 W |
| Bezpiecznik (wewnętrzny): | 3,15 A  |

Wyjście:

Napięcie znamionowe: 21,5 V

Prąd znamionowy 2,4 A

| Typ zestawu baterii | Czas ładowania |
|--------------------------------|----------------|
| PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah | 60 minut |
| PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah | 120 minut |
| PAPS 208 A1, 8,0 Ah | 210 minut |

Klasa ochronności: II/(podwójna izolacja)

Waga netto: 0,76 kg

Klienci z PL (Polski) mogą kupić kompatybilne zapasowe baterie i ładowarki w sklepie internetowym LIDL www.lidl.de. Klienci z FI (Finlandii), SE (Szwecji), LT (Litwy), EE (Estonii) i LV (Łotwy) na www.optimex-shop.com.

Zalecana temperatura otoczenia:

Podczas ładowania: +4 do +40 °C

Podczas działania: +4 do +40 °C

Podczas przechowywania: +20 do +26 °C



Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i poważne obrażenia.

ZACHOWAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DO ODNIESIENIA.

- a) **Należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stworzyć zagrożenie lub spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- b) **Należy używać wyłącznie elektronarzędzi ze specjalnie przeznaczonymi do tego akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów, grozi obrażeniami i zapaleniem.

- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie złączy. Zwarcie złączy baterii może spowodować poparzenia lub zapalenie.**
- d) **W niedozwolonych warunkach, z akumulatora może wytrysnąć płyn; należy unikać kontaktu z nim. Po przypadkowym kontakcie, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. Po kontakcie cieczy z oczami, należy dodatkowo zgłosić się do lekarza. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienia lub poparzenia.**



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!



Nigdy nie należy ładować baterii nieładownalnych.



Akumulator należy zabezpieczyć przed wysoką temperaturą, na przykład w wyniku ciągłej ekspozycji na słońce, ogień, wodę i wilgoć.



Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.

- e) **Nie należy używać z narzędziem uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie powodując zapalenie, eksplozję lub niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- f) **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na oddziaływanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na oddziaływanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C, może spowodować eksplozję.

- g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury, określonym w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić baterię i zwiększyć niebezpieczeństwo zapalenia.
- h) Należy przestrzegać instrukcje bezpieczeństwa zgodnych ładowarek.**

Serwis

- a) Naprawa elektronarzędzia powinna zostać wykonana przez wykwalifikowaną osobę z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie należy samemu naprawiać uszkodzonych zestawów baterii.** Serwis zestawów baterii może być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych serwisantów.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowarki

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać

czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

- Nie należy ładować zwykłych baterii lub baterii bez możliwości ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tej instrukcji jest niebezpieczne.
- Jeżeli jest uszkodzony przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub podobnie wykwalifikowane osoby.
- Części elektryczne należy zabezpieczyć przed wilgocią. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, tego rodzaju części nie należy zanurzać w wodzie lub w innych płynach.

Produktu nie należy nigdy wkładać pod bieżącą wodę. Należy uważać na dostarczone instrukcje czyszczenia, konserwacji i naprawy.

- Produkt nadaje się do używania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- **UWAGA!** Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie dla następujących typów zestawu baterii:

Zestaw baterii Parkside 20 V

| | | |
|-------------|------|-----------|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 celowe |
| PAP 20 B2 | 2 Ah | 5 celowe |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 celowe |
| PAPS 204 A1 | 4 Ah | 5 celowe |

Zestaw baterii Parkside 20 V

PAPS 208 A1 | 8 Ah | 10 celowe

● Pierwsze użycie

● Ładowanie akumulatora

① INFORMACJE:

- Akumulator [2] można ładować w dowolnym czasie, bez skrócenia żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie spowoduje uszkodzenia akumulatora.
 - Akumulator należy naładować przed użyciem, gdy poziom naładowania jest średni lub niski.
 - Światła LED kontroli naładowania (czerwone [7] i zielone [8]) wskazują stan ładowarki [6] i akumulatora (patrz Rys. A)
1. Włóż akumulator [2] do ładowarki [6].
 2. Podłącz wtyczkę sieciową [5] do gniazda ściennego.
 3. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wyjmij akumulator z ładowarki. Odłącz wtyczkę sieciową od gniazda ściennego.

● Montaż na ścianie

⚠ **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!**

- Podczas wiercenia należy uważać, aby nie uszkodzić jakichkolwiek linii zasilających. Należy użyć odpowiednie urządzenia do ich wyszukiwania lub sprawdzić w celu odniesienia schemat instalacji. Zetknięcie z kablami elektrycznymi może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym i pożaru. Zetknięcie z rurą gazową może spowodować eksplozję. Uszkodzenie rury wodnej może spowodować uszkodzenie mienia i porażenie prądem elektrycznym.

ⓘ **INFORMACJE:**

- Ładowarkę **6** można używać jako urządzenie wolnostojące lub można ją zamontować na ścianie.
1. Aby zamontować ładowarkę **6** na ścianie, używając 2 kołków przykręć do ściany 2 śruby w rozstawie 76,2 mm, jak pokazano na rys. B.
 2. Do przymocowania ładowarki, użyj śrub z łbem okrągłym o średnicy łba 7–8 mm. Pozostaw łeb śrub odstający od ściany na odległość około 8 mm.

3. Zawieś ładowarkę [6] na 2 śrubach, z użyciem otworów montażowych [9] znajdujących się na spodzie.

Podczas montażu ładowarki na ścianie, diody LED kontroli naładowania (czerwona [7] i zielona [8]) muszą zawsze znajdować się na dolnym końcu ładowarki.

● Obsługa

● Stan LED

Świeci czerwone światło LED [7] – Trwa ładowanie akumulatora [2].


Świeci zielone światło LED [8] – Akumulator jest całkowicie naładowany.

Migające zielone i czerwone światło LED – Akumulator jest uszkodzony.

Migające czerwone światło LED – Akumulator jest za zimny lub za gorący.

Świeci zielone światło LED (bez akumulatora) – Ładowarka [6] jest gotowa do użycia.

● Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora

- Naciśnij przycisk  [4], aby sprawdzić stan akumulatora [2].

Stan/pozostałe naładowanie zostanie pokazane przez światła LED poziomu naładowania [3] następująco (patrz Rys. A):

- Czerwone + pomarańczowe + zielone = maksymalne naładowanie
- Czerwone + pomarańczowe = średnie naładowanie
- Czerwone = niskie naładowanie

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatora

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Akumulator można wkładać tylko wtedy, gdy zasilane akumulatorem narzędzie jest gotowe do użycia.
- Aby włożyć akumulator [2], umieść go na przewodnicy i wepchnij do ładowarki [6]. Słychać będzie dźwięk zatrzaśnięcia akumulatora na miejscu.

- Aby wyjąć akumulator z ładowarki, naciśnij przycisk zwalniania akumulatora [1] i wyciągnij akumulator.

● Czyszczenie

⚠ **PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I USZKODZENIA!**

- Nigdy nie należy używać w okolicy zestawu baterii, ładowarki lub narzędzi łatwopalnych lub palnych rozpuszczalników.
- Usuń kurz i zanieczyszczenia z otworów wentylacyjnych i styków elektrycznych ładowarki [6] i akumulatora [2], z użyciem miękkiej szczoteczki.

● Konserwacja i przechowywanie

- Akumulator [2] można przechowywać wyłącznie w stanie częściowego naładowania. Przed dłuższym przechowywaniem, akumulator należy naładować do poziomu 40 do 60% (świecą czerwoną i pomarańczową dioda LED [3] poziomu naładowania).
- Przy długotrwałym przechowywaniu, należy sprawdzać naładowanie akumulatora co około 3 miesiące. W razie potrzeby należy go doładować.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie /
akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem
z odpadami domowymi. Mogą one zawierać
szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować
jak odpady specjalne. Symbole chemiczne
metali ciężkich są następujące: Cd = kadm,
Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie /
akumulatory należy przekazywać do komunalnych
punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

CE Znak CE wskazuje zgodność z
odpowiednimi Dyrektywami UE
dotyczącymi tego produktu.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 465668_2404) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parksidediy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 465668_2404, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL

Serwis Polska





Tel.: 008004911946






E-Mail:owim@lidl.pl

| | | |
|--|-------|----|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . | Seite | 55 |
| Einleitung | Seite | 57 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite | 57 |
| Lieferumfang | Seite | 58 |
| Teilebeschreibung | Seite | 58 |
| Technische Daten | Seite | 59 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite | 61 |
| Inbetriebnahme | Seite | 68 |
| Akkupack laden | Seite | 68 |
| Wandmontage | Seite | 69 |
| Bedienung | Seite | 70 |
| LED-Status | Seite | 70 |
| Akkuzustand prüfen | Seite | 71 |
| Akku entfernen/einsetzen | Seite | 71 |
| Reinigung | Seite | 72 |
| Wartung und Lagerung | Seite | 72 |
| Entsorgung | Seite | 73 |
| Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . | Seite | 74 |
| Garantie | Seite | 75 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 76 |
| Service | Seite | 78 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet:

| | |
|---|---|
|  | Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise! |
|  | Gleichstrom/-spannung |
|  | Wechselstrom/-spannung |
|  | Schutzklasse II (zweifache Isolierung) |
|  | Nur in trockenen Innenräumen verwenden. |
|  | Schützen Sie den Akku vor Hitze und kontinuierlicher intensiver Sonneneinstrahlung! |
|  | Sicherung |
|  | Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit. |

| | |
|---|--|
|  | <p>Schützen Sie den Akku vor Feuer.</p> |
|  | <p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p> |
|  | <p>Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.</p> |
|  | <p>Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p> |
|  | <p>Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen Handlungsanweisungen</p> |

20 V / 2 AH AKKU PAP 20 B1 + 20 V / 2,4 A LADEGERÄT PLG 20 C1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku ist mit allen Geräten der Parkside X 20 V Team-Serie kompatibel. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Parkside X 20 V TEAM-Serie geladen werden.


Das Ladegerät ist exklusiv zur Aufladung der 20-V-PARKSIDE-Akkus der Serie X 20 V Team vorgesehen.

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Lieferumfang**

- 1 Akku 20 V 2 Ah
- 1 Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**


- 1 Entriegelungstaste für Akkupack
- 2 Akkupack
- 3 Ladestands-LEDs (rot/orange/grün)
- 4  Taste (Ladestand)
- 5 Stromkabel mit Netzstecker
- 6 Ladegerät
- 7 Ladekontroll-LED – rot
- 8 Ladekontroll-LED – grün
- 9 Montagelöcher (Unterseite)

● Technische Daten

| | |
|---------------------------------|------------------------|
| Akku: | PAP 20 B1 |
| Typ: | Li-Ion (Lithium Ionen) |
| Bemessungsspannung: | max. 20V === |
| Kapazität: | 2 Ah |
| Zellen: | 5 |
| Energiewert: | 40 Wh |
| Empfohlene Umgebungstemperatur: | max. 45 °C |
| Während des Ladevorgangs: | +4 bis +40 °C |
| Während des Betriebs: | +4 bis +40 °C |
| Während der Lagerung: | +20 bis +26 °C |

Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich die Ladegeräte der Serie Parkside X 20 V TEAM.

| | |
|-------------------|------------------|
| Ladegerät: | PLG 20 C1 |
| Eingang: | |
| Nennspannung: | 230 bis 240 V~ |
| Wechselspannung | |
| Nennfrequenz: | 50 Hz |

| | |
|------------------------|--|
| Nennleistungsaufnahme: | 65 W |
| Sicherung (intern): | 3,15 A  |
| Ausgang: | |
| Nennspannung: | 21,5 V |
| Nennstrom: | 2,4 A |

| Akkupack Typ | Ladezeit |
|--------------------------------|-------------|
| PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah | 60 Minuten |
| PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah | 120 Minuten |
| PAPS 208 A1, 8,0 Ah | 210 Minuten |

| | |
|---------------|---------------------------|
| Schutzklasse: | II/(zweifache Isolierung) |
| Nettogewicht: | 0,76 kg |

Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.
Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über www.optimex-shop.com.

Empfohlene Umgebungstemperatur:

| | |
|---------------------------|----------------|
| Während des Ladevorgangs: | +4 bis +40 °C |
| Während des Betriebs: | +4 bis +40 °C |
| Während der Lagerung: | +20 bis +26 °C |



Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und schwere Verletzungen verursachen!

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür bestimmten Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine elektrische Verbindung von einem Kontakt zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.**
- d) Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.**



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf!



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

- e) **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku mit dem Werkzeug.** Beschädigte oder modifizierte Batterien weisen ein unvorhersehbares Verhalten auf, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie weder den Akku noch das Werkzeug einem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Bei Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**

Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie beschädigen und die Gefahr eines Brandes erhöhen.

- h) Die Sicherheitshinweise der kompatiblen Ladegeräte sind zu beachten.**

Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.**

Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkupacks.** Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zum Ladegerät

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von

Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie

das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.
- **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

Parkside 20 V Akkupack

| | | |
|-------------|------|-----------|
| PAP 20 B1 | 2 Ah | 5 Zellen |
| PAP 20 B2 | 2 Ah | 5 Zellen |
| PAP 20 B3 | 4 Ah | 10 Zellen |
| PAPS 204 A1 | 4 Ah | 5 Zellen |
| PAPS 208 A1 | 8 Ah | 10 Zellen |

● Inbetriebnahme

● Akkupack laden

① **INFO:**

- Der Akkupack [2] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akkupack nicht.
 - Laden Sie den Akkupack vor dem Gebrauch auf, wenn er sich im mittleren oder niedrigen Ladezustand befindet.
 - Die Ladekontroll-LEDs (rot [7] und grün [8]) zeigen den Status des Ladegeräts [6] und des Akkupacks an (siehe Abb. A).
1. Schieben Sie den Akkupack [2] in das Ladegerät [6].
 2. Schließen Sie den Netzstecker [5] an eine Steckdose an.
 3. Sobald der Akkupack vollständig geladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.

● Wandmontage

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Geräte zum Aufspüren solcher Leitungen oder beachten Sie den Installationsplan als Leitfaden. Kontakt mit Stromkabeln kann zu einem Stromschlag oder Brand führen. Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachschäden und Stromschlägen führen.

ⓘ INFO:

- Das Ladegerät **6** kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.
1. Um das Ladegerät **6** an der Wand zu montieren, verankern Sie 2 Schrauben, mit Hilfe von 2 Dübeln, 76,2 mm voneinander entfernt an der Wand, beachten Sie dazu Abb. B.
 2. Verwenden Sie zur Befestigung des Ladegeräts Rundkopfschrauben mit einem Schraubenkopfdurchmesser von 7 bis 8 mm. Lassen Sie die Schraubenköpfe etwa 8 mm aus der Wand herausragen.

3. Hängen Sie das Ladegerät **6** mit Hilfe der Montagelöcher **9**, die sich auf der Unterseite befinden, an den 2 Schrauben auf.
Die Ladekontroll-LEDs (rot **7** und grün **8**) müssen sich immer am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

● Bedienung

● LED-Status

Rote LED **7 leuchtet** – Der Akkupack **2** wird aufgeladen.


Grüne LED **8 leuchtet** – Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.

Grüne und rote LEDs blinken – Der Akkupack ist defekt.

Rote LED blinkt – Der Akkupack ist zu kalt oder zu warm.

Grüne LED leuchtet (ohne Akku) – Das Ladegerät **6** ist einsatzbereit.

● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie die Taste  **4**, um den Zustand des Akkupacks **2** zu prüfen. Der Status/die Restladung wird folgendermaßen anhand der Ladestands-LEDs **3** angezeigt (siehe Abb. A):
 - Rot + orange + grün = maximale Ladung
 - Rot + orange = mittlere Ladung
 - Rot = geringe Ladung

● Akku entfernen/einsetzen

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Setzen Sie den Akkupack erst ein, wenn das akkubetriebene Werkzeug einsatzbereit ist.
- Setzen Sie den Akkupack **2** ein, indem Sie ihn auf der Führungsschiene platzieren und in das Ladegerät **6** schieben. Der Akkupack rastet hörbar ein.
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät, indem Sie die Entriegelungstaste **1** drücken und den Akkupack herausziehen .

● Reinigung

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Einige Reinigungs- und Lösungsmittel können Kunststoff beschädigen. Verwenden Sie niemals entflammbare oder explosive Lösungsmittel in der Nähe von Akkupacks, Ladegeräten oder Elektrowerkzeugen.
- Entfernen Sie Staub und Rückstände aus den Lüftungsschlitzen und von den Ladekontakten des Ladegeräts **6** und des Akkupacks **2** mit einer weichen Bürste.

● Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den Akkupack **2** ausschließlich im teilgeladenen Zustand. Der Akkupack sollte vor längerer Lagerung auf 40 bis 60 % geladen werden (rote und orange LED der Ladestands-LEDs **3** leuchten).
- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkupacks bei längerer Lagerung etwa alle 3 Monate. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte

EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 465668_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten

links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465668_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail:owim@lidl.ch